

2007年度MBA联考常用翻译方法与技巧[4] PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/108/2021_2022_2007_E5_B9_B4_E5_BA_A6_c70_108263.htm 专有名词的翻译 其原则是人名、地名按音译，如果有约定俗成的就按约定俗成的翻译，如果没有也可不译；机构名称可按意思翻译，如果是缩写可不翻译，如果机构名是全称则需翻译出来，如：World Trade Organization 世界贸易组织。关于比较结构的翻译 几组由“more than ; more ... than”和“no / not + 比较级”等组成的固定结构及其含义 more than 意为：“不仅仅是，非常，十分”等，用法和意义较多 more ...than 意为：“与其说...不如说，不是...而是” What we are doing today is more than donating some money. Their action was more than justified. He is more brave than wise. The book seems to be more a dictionary than a grammar. no more than 强调少，意为“只有，不过，仅仅” not more than 客观叙述，意为“不超过” He has no more than five dollars on him. He has not more than five dollars on him. no more ... than 意为“A与B都不...；...不，...也不” not more ... than 表示程度上的差异 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com